

PROJECT SCHEDULE

計畫時間表

ITINERARIO DEL PROYECTO

- June 2012**
 - > Consultant contract award
- September 2012**
 - > Project kick-off
- Fall 2012**
 - > Data collection and analysis
 - > Stakeholder engagement
 - > Union Station Technical Advisory Committee meeting
- Winter 2012**
 - > Community kick-off
 - > Presentation of program to the Metro Board of Directors
- Spring-Summer 2013**
 - > Development of Conceptual Alternative Plans
 - > Union Station Advisory Committee meeting
 - > Public workshop #1 (preliminary conceptual alternatives)
 - > Public workshop #2 (refined conceptual alternatives)
 - > Present refined conceptual alternatives to Metro Board of Directors
- Fall 2013**
 - > Metro Board of Directors to select preferred conceptual alternative
- Spring 2014**
 - > Progress presentation to Metro Board of Directors
 - > Community check-in workshop
- Fall 2014**
 - > Final Master Plan presented to Metro Board of Directors for adoption
 - > Final community workshop

- 2012 年 6 月**
 - > 設計合約獎
- 2012 年 9 月**
 - > 計畫啟動
- 2012 年秋季**
 - > 資料蒐集與分析
 - > 利益相關者的參與
 - > 聯合車站技術諮詢委員會議
- 2012 年冬季**
 - > 社區啟動
 - > 向 Metro 董事會做計畫簡報
- 2013 年春季 - 夏季**
 - > 概念性替代方案 (Conceptual Alternative Plans) 發展
 - > 聯合車站諮詢委員會議
 - > 公眾研討會 #1 (初步概念性替代方案)
 - > 公眾研討會 #2 (進階概念性替代方案)
 - > 向 Metro 董事會簡報進階概念性替代方案
- 2013 年秋季**
 - > Metro 董事會將選擇優先概念性替代方
- 2014 年春季**
 - > 向 Metro 董事會簡報進益
 - > 公眾研討會
- 2014 年秋季**
 - > 向 Metro 董事會簡報最終「總體規劃」，以供採納
 - > 最後公眾研討會

- Junio de 2012**
 - > Adjudicación del contrato de diseño
- Septiembre de 2012**
 - > Inicio del proyecto
- Otoño de 2012**
 - > Recolección y análisis de datos
 - > Involucrar los grupos interesados
 - > Reunión del comité asesor técnico de Union Station
- Invierno de 2012**
 - > Lanzamiento para la comunidad
 - > Presentación del programa a la Junta Directiva de Metro
- Primavera-verano 2013**
 - > Desarrollo de planes alternativos conceptuales
 - > Reunión del comité asesor de Union Station
 - > Taller público #1 (alternativas conceptuales preliminares)
 - > Taller público #2 (alternativas conceptuales refinadas)
 - > Presentación de las alternativas conceptuales refinadas a la Junta Directiva de Metro
- Otoño de 2013**
 - > La Junta Directiva de Metro seleccionará la alternativa conceptual preferida
- Primavera de 2014**
 - > Presentación del plan preferido a la Junta Directiva de Metro
 - > Talleres públicos
- Otoño de 2014**
 - > Plan Maestro final será presentado a la Junta Directiva para su adopción
 - > Taller público final

LA Union Station Master Plan

Overview

聯合車站 (Union Station) 總體規劃說明書
 Hoja Informativa de Plan Maestro Para Union Station



CONTACT US, COMUNÍQUESE CON NOSOTROS, 請聯絡我們

- ☎ 213.922.2499
- ✉ lausmp@metro.net
- 🌐 metro.net/lausmp
- 🐦 @lausmp
- 📘 facebook.com/launionstationmasterplan



SPRING 2014
 PRIMAVERA 2014
 2014 年春季

RECYCLE THIS MATERIAL
 14-19731P © LACMTA 2014



Union Station is the region's primary transit hub, connecting Southern California counties whose combined population totals more than 17 million. Metro purchased the iconic downtown LA station in 2011.

More than 60,000 travelers and commuters access the station's transit providers, which include Metro bus and rail lines, Metrolink commuter rail, Amtrak long-distance rail and numerous municipal carriers and specialty shuttles with connections to downtown Los Angeles. As Measure R funds Metro's system expansion, Union Station is expected to see upwards of 100,000 boardings per day.

The Union Station Master Plan will develop Metro's vision and plan to guide future development at the station, including transit operations and new private and/or public real estate development.



聯合車站是南加州的主要交通樞紐，連結周邊郡縣的居民超過一千七百萬。2011年洛杉磯大都會交通局 (Metro) 購得此座於洛杉磯市中心具象徵性的車站。

每天來往聯合車站的乘客超過六萬名。遊客與通勤者使用該車站的各種交通設施，包括 Metro 公車和列車、Metrolink 通勤列車、Amtrak 長程火車、以及許多市公車和連結市中心的特別銜接車。已通過的 R 提案 (Measure R) 提供 Metro 擴展交通系統資金，預計屆時聯合車站每日搭乘人次將超越十萬人。

聯合車站「總體規劃」是該車站未來的發展方針，以開展 Metro 的願景和計畫。計畫中包括大眾運輸經營、加強行人通道和新的個人和/或公共房地產開發。



Union Station es el centro principal de distribución de tránsito de la región, conecta los condados del sur de California en donde viven más de 17 millones de personas. Metro compró la estación icónica del centro de Los Ángeles en el 2011.

Más de 60,000 viajeros y pasajeros acceden a los distintos proveedores de transporte de la estación, que incluyen los autobuses y las líneas ferroviarias de Metro, el ferrocarril suburbano Metrolink, el ferrocarril de larga distancia Amtrak y varios servicios de transporte municipales y servicios especiales de enlace que conectan con el centro de Los Ángeles. Con la financiación de la Medida R para ampliar el sistema de Metro, se anticipa un aumento en abordajes en Union Station con más de 100,000 pasajeros abordando por día.

El Plan Maestro para Union Station desarrollará la visión y el plan de Metro de guiar el desarrollo futuro de la estación, incluyendo las operaciones de tránsito y los nuevos desarrollos inmobiliarios privados o públicos.

PROJECT GOALS

1 Celebrate the site's history.

The Master Plan will celebrate the station and embrace the rich history of neighboring communities, providing for development that complements the station's architecture and heritage to reinforce Union Station's place in Los Angeles' history.

2 Improve the Union Station passenger experience.

A program of improvements – ranging from upgraded signage to expanded services – will be designed to enhance each passenger's visit.

3 Create a great destination.

Building on the significant attributes of Union Station, the Master Plan will shape the city's premier destination for travelers, residents and visitors. The Master Plan will consider combinations of public space enhancements, access and circulation improvements, and new development.

4 Prepare for High Speed Rail.

The Master Plan will be flexible to accommodate the future arrival of high speed rail serving Union Station.

Metro also recognizes the need for greater accessibility to Union Station from surrounding neighborhoods – and has initiated a separate study to look specifically at pedestrian and bicycle improvements in the areas around Union Station. This Linkages Study will be closely coordinated with the Union Station Master Plan. More information at metro.net/linkages.

專案目標

1 維護車站的歷史

「總體規劃」將維護宣揚該車站及所有鄰近社區的豐富歷史，完善該車站的建築與傳統，增進聯合車站的歷史地位。

2 改善聯合車站乘客體驗

改善計劃 – 包括改良標誌、提升運輸能力和擴大服務範圍 – 將提升每位乘客的搭乘體驗。

3 創造一個美好的目的地

「總體規劃」將依著聯合車站的優美特性而建造，為乘客、當地居民與觀光客塑造該城市首屈一指的終點站。可能採取的改善措施包括建立一個與車站的歷史文化建築和周邊社區相得益彰的公共空間。

4 為高速鐵路做準備

「總體規劃」將具有彈性，能夠容納未來高速鐵路 (high speed rail) 與聯合車站的連接。

Metro 同樣意識到需要在周邊社區與聯合車站之間建立更便捷的通路，並已另外展開一項研究，專門針對聯合車站周邊地區的行人和腳踏車路線的改善工作。此關聯性研究將與聯合車站的「總體規劃」密切協調。

OBJETIVOS DEL PROYECTO

1 Celebración de la historia del sitio

El Plan Maestro celebrará la estación y adoptará la rica historia de todos los vecindarios adyacentes, proporcionando el desarrollo que complementa la arquitectura y el patrimonio de la estación para reforzar el lugar de Union Station en la historia.

2 Mejoras en la experiencia de los pasajeros en Union Station

Un programa de mejoras - que incluye una señalización mejorada, la mejora de las transferencias y la ampliación de los servicios - se diseñará para mejorar la visita de cada pasajero.

3 Creación de un gran destino

Agregando a los atributos importantes de Union Station, el Plan Maestro dará forma al principal destino de la ciudad para los usuarios del transporte público, los residentes y visitantes. Las mejoras posibles incluyen la creación de un espacio público sensible a la estructura histórica y cultural del sitio y los vecindarios adyacentes.

4 Preparación para el tren de alta velocidad

El Plan Maestro será flexible para adaptarse a la futura llegada prevista del tren de alta velocidad (HSR) que servirá a Union Station.

Metro también reconoce la necesidad de una mayor accesibilidad a Union Station desde los vecindarios cercanos – es por eso que ha iniciado un estudio independiente para analizar específicamente mejoras para peatones y ciclistas en los alrededores de Union Station. Este estudio de vinculaciones se coordinará estrechamente con el Plan Maestro de Union Station.